

# BALLY

## Modello della dichiarazione di conformità Allegato IX del Regolamento (UE) 2016/425

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE N. <sup>(1)</sup>

La sottoscritta Bally Schuhfabriken AG, Via Industria 1, 6987 Caslano (CH) in qualità di fabbricante <sup>(2)</sup>, sotto la propria esclusiva responsabilità, dichiara che il dispositivo di protezione individuale di categoria I occhiale da sole:

#### Modello **Werner**

Colori

Black BRW24A-PL009-00WQ9

Havana BRW24A-PL009-00RHJ

è conforme alle disposizioni previste dal Regolamento (UE) 2016/425 e alle norme armonizzate EN ISO 12312-1:2013 e EN ISO 12312-1:2013/A1:2015.


Milano, 22/05/24

Firmato a nome e per conto di

Bally Schuhfabriken AG

Nicolas Giroto

Group Chief Executive Officer

  
**BALLY**  
Schuhfabriken AG  
Via Industria 1  
CH-6987 CASLANO

- 
- <sup>(1)</sup> L'assegnazione di un numero, da parte del fabbricante, alla dichiarazione di conformità è opzionale.  
<sup>(2)</sup> L'allegato IX al punto 2 sancisce di riportare il "nome e indirizzo del fabbricante e, ove applicabile, del suo mandatario.

# BALLY

## Format of the Declaration of Conformity – Annex IX Regulation (EU) 2016/425

### EU DECLARATION OF CONFORMITY N. <sup>(1)</sup>

We Bally Schuhfabriken AG, Via Industria 1, 6987 Caslano (CH), as manufacturer (2) and under our sole responsibility herewith, declare that the personal protective equipment of category I sunglasses:

Model **Werner**

Color

Black BRW24A-PL009-00WQ9

Havana BRW24A-PL009-00RHJ

Complies with the provisions of the Regulation (EU) 2016/425 and of the harmonized standards EN ISO 12312-1:2013 and EN ISO 12312-1:2013/A1:2015.


Milan, 22/05/24

Signed for and on behalf of

Bally Schuhfabriken AG

Nicolas Giroto

Group Chief Executive Officer

  
**BALLY**  
Schuhfabriken AG  
Via Industria 1  
CH-6987 CASLANO

---

<sup>(1)</sup> It is optional for the manufacturer to assign a number to the declaration of conformity

<sup>(2)</sup> Annex IX point 2 states to report the "name and address of the manufacturer and, where applicable, his authorized representative".

# BALLY

## Format der Konformitätserklärung - Anhang IX Verordnung (EU) 2016/425

### EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Nr. (1)

Wir, die Bally Schuhfabriken AG, Via Industria 1, 6987 Caslano (CH), erklären hiermit als Hersteller (2) und unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die persönliche Schutzausrüstung der Kategorie I Sonnenbrillen:

Modell **Werner**

Farbe

Black BRW24A-PL009-00WQ9

Havana BRW24A-PL009-00RHJ

den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/425 und der harmonisierten Normen EN ISO 12312-1:2013 und EN ISO 12312-1:2013/A1:2015 entspricht.

Milan, 22/05/24


Unterzeichnet für und im Namen von

Bally Schuhfabriken AG

Nicolas Giroto

Geschäftsführender Direktor

der Gruppe

  
**BALLY**  
Schuhfabriken AG  
Via Industria 1  
CH-6987 CASLANO

---

(1) Es ist dem Hersteller freigestellt, der Konformitätserklärung eine Nummer zuzuweisen.

(2) In Anhang IX Punkt 2 heißt es, dass „Name und Anschrift des Herstellers und gegebenenfalls seines Bevollmächtigten“ anzugeben sind.

# BALLY

## Format de la Déclaration de conformité - Annexe IX Règlement (UE) 2016/425

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE N. (1)

Nous, Bally Schuhfabriken AG, Via Industria 1, 6987 Caslano (CH), en tant que fabricant (2) et sous notre seule responsabilité, déclarons par la présente que les équipements de protection individuelle des lunettes de soleil de catégorie I:

Modèle **Werner**

Couleur

Black BRW24A-PL009-00WQ9

Havana BRW24A-PL009-00RHJ

Respectent les dispositions du Règlement (UE) 2016/425 et les normes harmonisées EN ISO 12312-1:2013 et EN ISO 12312-1:2013/A1:2015.


Milan, 22/05/24

Signé au nom et pour le compte de

Bally Schuhfabriken AG

Nicolas Giroto

Directeur général du groupe

  
**BALLY**  
Schuhfabriken AG  
Via Industria 1  
CH-6987 CASLANO

---

(1) L'attribution d'un numéro à la déclaration de conformité est facultative pour le fabricant.

(2) L'annexe IX, point 2, indique qu'il convient de communiquer le «nom et l'adresse du fabricant et, le cas échéant, de son mandataire».

# BALLY

## Formato de la declaración de conformidad - Anexo IX Reglamento (UE) 2016/425

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE N.º (1)

Nosotros, Bally Schuhfabriken AG, Via Industria 1, 6987 Caslano (CH), en calidad de fabricante (2) y bajo nuestra exclusiva responsabilidad, declaramos por la presente que el equipo de protección individual de las gafas de sol de categoría I:

Modelo **Werner**

Color

Black BRW24A-PL009-00WQ9

Havana BRW24A-PL009-00RHJ

Cumple las disposiciones del Reglamento (UE) 2016/425 y de las normas armonizadas EN ISO 12312-1:2013 y EN ISO 12312-1:2013/A1:2015.


Milan, 22/05/24

Firmado por y en nombre de

Bally Schuhfabriken AG

Nicolas Giroto

Director ejecutivo del Grupo

  
**BALLY**  
Schuhfabriken AG  
Via Industria 1  
CH-6987 CASLANO

- 
- (1) El fabricante podrá asignar con carácter facultativo un número a la declaración de conformidad.
- (2) En el punto 2 del anexo IX se establece que se informe del «nombre y dirección del fabricante y, en su caso, de su representante autorizado».

# BALLY

## 適合宣言書の形式 – Annex IX 規則 (EU) 2016/425

### EU 適合宣言書 No.(1)

Bally Schuhfabriken AG（所在地：Via Industria 1, 6987 Caslano スイス）は、製造業者(2)として、また単独の責任において、カテゴリー I 個人用保護具に該当するサングラスが以下のとおりであることを宣言します。

モデル **Werner**

色

Black BRW24A-PL009-00WQ9

Havana BRW24A-PL009-00RHJ

製品は、規則 (EU) 2016/425、整合規格 EN ISO 12312-1:2013 および EN ISO 12312-1:2013/A1:2015 の規定に準拠しています。


ミラノ、2024 年 5 月 22 日

認定代理人の署名

Bally Schuhfabriken AG

Nicolas Giroto

グループ最高経営責任者

  
**BALLY**  
Schuhfabriken AG  
Via Industria 1  
CH-6987 CASLANO

- 
- (1) 製造業者は、適合宣言書に任意の番号を割り当てることができます。
- (2) Annex IX のポイント 2 では、「製造業者の名称と所在地、および該当する場合はその認定代理人」を報告するよう規定されています。

# BALLY

## 符合性声明格式 – 附件 IX (EU) 2016/425 号法规

### 欧盟符合性声明 编号 (1)

兹有 Bally Schuhfabriken AG, 地址 : Via Industria 1, 6987 Caslano (瑞士), 作为制造商 (2), 并基于我们自身全权责任, 兹声明以下个人防护装备 (类别一) 太阳眼镜 :

型号 **Werner**

颜色

Black BRW24A-PL009-00WQ9  
Havana BRW24A-PL009-00RHJ

符合 (EU) 2016/425 号法规的规定以及协调标准 EN ISO 12312-1:2013 和 EN ISO 12312-1:2013/A1:2015 的要求。


米兰 · 2024 年 5 月 22 日

代表并签署 :

Bally Schuhfabriken AG

Nicolas Giroto

集团首席执行官

  
**BALLY**  
Schuhfabriken AG  
Via Industria 1  
CH-6987 CASLANO

(1) 制造商可自行为符合性声明编号。

(2) 根据附件 IX 第 2 点, 需报告“制造商的名称和地址, 以及 (如适用) 其授权代表”。